

Distr.
GENERAL

A/CN.4/470/Corr.1
14 June 1995
ARABIC
Original: FRENCH

الجمعية العامة



لجنة القانون الدولي

الدورة السابعة والأربعون

جنيف، ٢ أيار/مايو - ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٥

التقرير الأول بشأن القانون والممارسات المتعلقة
بالتحفظات على المعاهدات

تقرير أولي

مقدم من السيد آلان بيليه، المقرر الخاص

تصويب

الصفحة ٤

في السطر الثالث من الفقرة ٢، الصواب: " والمبادئ العامة والنصوص ...".

الصفحة ١٤

تبديل الرقم بين الحاشيتين ٤٢ و٤٣.

الصفحة ١٧

- الحاشية رقم ٦٠: انظر الفقرة ٣١ والحاشية ٥٤ أعلاه.

- الحاشية رقم ٦١: يضاف: (المرجع السالف الذكر (الحاشية ٥٨)) الصفحة ٧١.

- الحاشية رقم ٦٢: "انظر الفقرة ١٨" بدلا من الفقرة ١٩.

الصفحة ١٨

في الفقرة ٣٦ ٤٠ يكون النص كما يلي:

٤٠ "أن المصالح الأساسية لكل دولة" ستكون محمية بواسطة نظام مرن لأن الاعتراض على التحفظ يسمح للدولة المعترضة بمنع نفاذ المعاهدة بينها وبين الدولة صاحبة التحفظ ولأن الدول التي تقبل التحفظ ليست ملزمة، في مواجهة الدولة المتحفظة، بالحكم الذي ينصب عليه التحفظ."

الصفحة ٢١

- في الفقرة ٤٤ السطر الثالث تضاف علامة - بعد كلمة "المعيار".

الصفحة ٢٣

الحاشية رقم ٩٩: الاستعاضة عن (الحاشية ٥٢) بعبارة (الحاشية ٩٢).

الصفحة ٣٧

الحاشية رقم ١٦٧: انظر الفقرة ٧٧ أعلاه.

الصفحة ٣٩

الحاشية رقم ١٨٢: الصواب: "انظر الفقرة ٦٠ أعلاه".

الصفحة ٤٥

الحاشية رقم ١٩٤: الصواب: "الفقرة ١٨٤" بدلا من "الحاشية ١٨٤".

الصفحة ٤٦

- الفقرة رقم ٩٣: السطر السابع يصبح نصه: "وتشهد قائمة المراجع* بضخامة هذا الانتاج...".

* نظراً لشدة ضخامة عدد المراجع لم يستطع المقرر الخاص اعدادها في الوقت المناسب، وستأتي كمرفق بتقريره الثاني. وهو يرجو من أعضاء اللجنة التماس العذر له.

- في الحاشية ١٩٧: الصحيح I.U.H.E.I بدلا من U.H.E.I.

الصفحة ٤٩

الفقرة ١٠٢: يضاف حرف "و" قبل كلمة "يمكن".

الصفحة ٥٠

الحاشية ٢١٠: بعد قضية Weber تضاف: وقضية Loizidou (23 Mai 1995, serie A, No 310).

الصفحة ٥٢: (الحاشية ١٩٧) بدلا من (الحاشية ١٩٥).

الصفحة ٦٣

الحاشية ٢٦٥: تضاف عبارة "وانظر أيضا حكم Loizidou وتقرير اللجنة الأوروبية لحقوق الإنسان بتاريخ ٤ آذار/مارس ١٩٩١ في قضية كريزوسترموس وآخرين ضد تركيا (الحاشية ٢١٠ أعلاه).

الصفحة ٥٩

في '١٤' "ملزمة بقبول هذا الاستبعاد"؟

الصفحة ٧٥

الفقرة ١٦٦ في السطر ١٠ "معظم الصعوبات التي ظهرت"
